

Tööstuses kasutatavad muundamisadapterid
Conversion adaptors for industrial use

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 50250:2002 sisaldab Euroopa standardi EN 50250:1998 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 15.10.2002 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 50250:2002 consists of the English text of the European standard EN 50250:1998.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 15.10.2002 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 29.120.20

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: +372 605 5050; E-mail: info@evs.ee

ICS 29.120.20

Descriptors: Electrical equipment, industrial facilities, low voltage, connecting equipment, conversion adapters, definitions, specifications, characteristics, tests

English version

Conversion adapters for industrial use

Adaptateurs de conversion pour usages
industriels

Übergangsadapter für industrielle
Anwendung

This European Standard was approved by CENELEC on 1998-04-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

This European Standard was prepared by the CENELEC BTWG 79-1, Conversion adapters for industrial use.

The text of the draft was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as EN 50250 on 1998-04-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 1999-02-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 1999-02-01

This European Standard is to be used in conjunction with EN 60309-1. The clauses in this European Standard amend or replace the clauses of EN 60309-1.

Subclauses, tables and figures which are additional to those in EN 60309-1 are numbered starting with 101. Additional annexes are lettered AA, BB, etc.

—
This document is a preview generated by EVS

Contents

Introduction	4
1 Scope.....	4
2 Definitions	4
3 Normative references	5
4 General	5
5 Standard ratings.....	6
6 Classification.....	6
7 Marking	6
8 Dimensions	8
9 Protection against electric shock	10
10 Provision for earthing.....	11
11 Terminals	12
12 Retaining devices.....	14
13 Resistance to ageing of rubber and thermoplastic material.....	14
14 General construction.....	14
15 Construction of socket-outlets	14
16 Construction of adaptors.....	15
17 Construction of appliance inlets.....	16
18 Degrees of protection	16
19 Insulation resistance and dielectric strength.....	17
20 Breaking capacity	17
21 Normal operation	17
22 Temperature rise	18
23 Flexible cables and their connection.....	19
24 Mechanical strength.....	19
25 Screws, current-carrying parts and connections	19
26 Creepage distances, clearances and distances through sealing compound.....	20
27 Resistance to heat, fire and tracking	21
28 Resistance to rusting	21
 Annexes	
AA National Standards for socket-outlets for household and similar use.....	26
BB A-deviations	27
CC Special national conditions	27

Introduction

This standard applies to conversion adaptors, hereinafter referred to as adaptors, for industrial use comprising a housing incorporating a plug and socket-outlets which can be used to connect one or two plugs of the domestic type to an industrial 2P +  16 A, 250 V~, 6 h, type socket-outlet.

This standard shall be used jointly with standards EN 60309-1 "Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes - Part 1: General requirements", EN 60309-2 "Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes - Part 2: Dimensional interchangeability requirements for pin and contact-tube accessories of harmonised configurations" and with the relevant National Standards for socket-outlets for household and similar use (listed in annex AA). The clauses in this standard amend or replace the clauses of the above mentioned standard EN 60309-1.

1 Scope

Replacement:

This standard applies to conversion adaptors intended mainly for industrial use, comprising a housing of insulating material which incorporates an industrial 2P + , 16 A, 6 h 250 V~ type plug part (table 104 in EN 60309-2) and one or two socket-outlets in accordance with the relevant National Standards for socket-outlets for household and similar use, with a rated current up to 16 A, intended mainly for industrial use either indoors or outdoors.

NOTE: Adaptors with three socket-outlets or a different type of plug part, according to EN 60309-2, are under consideration.

This standard applies to all applications where the ambient temperature does not normally exceed 40 °C.

The use of these adaptors on building sites, for agricultural, commercial and domestic applications is not precluded but care should be taken in considering protecting devices in use.

Adaptors are for temporary use only.

In locations where special conditions prevail, for example on board ship or where explosions are liable to occur, additional requirements may be necessary.

2 Definitions

This clause of EN 60309-1 is applicable with the following additions:

2.101

adaptor

Portable accessory which allows the connection of one or more types of plug to a socket-outlet not designed to accept such plugs.

2.101.1

single adaptor

Adaptor having a single plug function and a single socket-outlet function.

2.101.2

double adaptor

Adaptor having a single plug function and two socket-outlet functions. The two socket-outlets may or may not comply with the same dimensional requirements.